

伝染病の発生予防の徹底をお願いします!

Please observe these standards strictly to prevent the outbreak of infectious disease!

请贯彻传染病的预防措施！

전염병 발생의 철저한 예방을 당부합니다!

農場内へ必要のない者を立ち入らせることのないよう、関係者以外の立入を制限しましょう(門を閉める、立入禁止の看板を設置する)。

Limit farm entry to authorized persons only, to prevent entry by those with no business there. (Keep the gate closed. Install a "No entry" sign.)

为了防止闲杂人员进入农场, 限制无关人士的进入(关门/设立禁止入内的看板)。

농장 안으로 불필요한 사람을 출입시키지 않도록, 관계자 외 출입을 제한합니다 (문을 닫는다/출입금지 간판을 설치한다).



農場の出入口付近に消毒設備を設置し、出入りする車両の消毒を徹底しましょう。

Install disinfection equipment at the entrance to the farm, and ensure that all vehicles entering and leaving are disinfected.

在农场出入口设置消毒设备, 对进出车辆进行彻底消毒。

농장 출입구 부근에 소독 설비를 설치하여, 출입 차량의 소독을 철저히 합니다.



衛生管理区域及び畜舎の出入口付近に消毒設備を設置し、立ち入る者に出入りの際に手指及び靴の消毒を徹底しましょう。

Install disinfection equipment at the entrance to the sanitation control zone and livestock shed or pen. Ensure that all persons entering and leaving disinfect their fingers and footwear.

在卫生管理区域及畜舍出入口设置消毒设备, 对进出人员进行手指和鞋的彻底消毒。

농장의 출입구에 답입소독조등을 설치하는 것으로, 출입하는 사람의 구두창의 소독을 철저히 합니다.



衛生管理区域専用の衣服及び靴を設置し、衛生管理区域に出入りする者は、衣服及び靴を確実に使用させましょう。

Provide apparel and footwear especially for the sanitation control zone, and ensure that all people entering the zone put them on.

放置卫生管理区域专用的衣服和鞋, 确保进出人员穿戴专用衣服和鞋。

위생관리구역 전용 의복 및 신발을 설치하여, 위생관리구역에 출입하는 사람에게 의복과 신발을 확실하게 사용하게 합니다.



その日のうちに他の農場等の畜産関係施設に立ち入った者及び過去1週間以内に海外から入国した者は、衛生管理区域に立ち入らせないようにしましょう。

Do not permit entry to the sanitation control zone by any person who has visited a farm or other livestock-related facility on the same day, or who has entered Japan from another country within the past week.

当天进入过其他农场等畜产相关设施的人员及过去1周内从海外入境的人员不可进入卫生管理区域。

하루 동안 다른 농장 등 축산 관계 시설에 출입한 사람 및 과거 1주일 이내에 해외에서 입국한 사람은 위생관리구역에 출입시키지 않도록 합니다.



農場を出入りした者及び車両等に関する情報を台帳等に記録し、少なくとも1年間は保管しましょう。

Record information for all persons, vehicles, etc. entering and leaving the farm in a ledger or other such book, and save this record for at least one year.

对于进出农场的人员及车辆等相关信息要记录在册, 并至少保留1年。

농장을 출입한 사람 및 차량 등에 관한 정보를 대장 등에 기록하고 적어도 1년간 보관합니다.

